

Il pavimento può essere posato a cemento (posa tradizionale) o con collanti.

1) Nel caso di posa tradizionale, questa avviene come per un normale pavimento ceramico, adottando alcuni accorgimenti:

- Non si deve immergere il materiale in acqua prima della posa;
- Bisogna aumentare lo spolvero in cemento nella quantità di $5\pm 8 \text{ Kg/m}^2$;
- Battere il pavimento con l'apposita macchina fino alla fuoriuscita del cemento liquido dalle fughe.

2) Nel caso di posa con collanti, che noi consigliamo, si procede con l'uso di collanti a base cementizia o organica, con l'aggiunta di additivi lattici resinosi:

- Preparazione della superficie di appoggio: renderla perfettamente piana, senza fessurazioni e ben pulita.
- Preparazione del collante: omogeneizzare il tutto meccanicamente o manualmente, lasciando riposare per circa 10-15 minuti.
- Applicazione del collante e posa: applicare con l'apposita spatola dentata eseguendo campi di posa ridotti; applicare le piastrelle con una pressione superficiale; effettuare qualche distacco di piastrelle per controllare l'adesione.

The flooring can be laid either traditionally with cement or with adhesive.

1) In the event of traditional laying, this will be achieved in the same way as a normal ceramic floor by adapting certain expedients:

- The material should not be immersed in water before laying;
- The cement dusting must be increased to $5-8 \text{ Kg/m}^2$;
- Tap the floor with the appropriate device until liquid cement escapes from the gaps.

2) When laying with adhesives, which is preferable, we recommend, using cement-based or organic adhesives with the addition of resinous latex additives:

- Preparing the subsurface thoroughly: ensure that it is perfectly flat, without cracks and well cleaned.
- Preparing the adhesive: mix all ingredients mechanically or by hand, leaving to stand for about 10-15 minutes.
- Applying the adhesive and laying the tiles: spread with a special notched spreader over small areas; apply the tiles by pressing on the surface: try to detach a few tiles to check adhesion.

Le carrelage peut être pose en utilisant du ciment ou des colles.

1) En cas de pose traditionnelle, procéder comme pour un carrelage céramique ordinaire en adoptant quelques précautions:

- Ne pas immerger le matériau dans l'eau avant la pose;
- Augmenter le poudrage en ciment dans une quantité de 5 à 8 Kg/m^2 ;
- Battre le sol à l'aide de la machine prévue à cet effet jusqu'à faire sortir le ciment liquide par les joints.

2) Dans le cas de pose avec des colles, que nous conseillons, avec l'utilisation de colles à base de ciment ou organique, avec l'ajout d'additifs lactiques et résineux:

- Préparation de la surface d'appui: la rendre parfaitement plane, sans fissures et bien propre.
- Préparation de la colle; homogénéiser le tout mécaniquement ou normalement, en laissant reposer pendant environ 10-15 minutes.
- Application de la colle et pose: appliquer à l'aide d'une spatule spéciale dentée, en exécutant des étendues de pose réduites; appliquer les carreaux avec une pression superficielle effectuer quelques décollements de carreaux afin de vérifier l'adhérence.

Die Fliesen können auf traditionelle Art mit Zementmörtel als Bettungsmaterial oder mit kunststoffvergütetem Klebemörtel befestigt werden.

- 1) Bei traditionellen Verfahren ist wie bei allen anderen keramischen Belägen vorzugehen, wobei aber beachtet werden muss, dass die Fliesen vor der Verlegung nicht mit Wasser durchtränkt werden und dass das Pudern mit Zement auf 5-8 Kg/m² zu erhöhen ist. Nach dem Einlegen der Platten sollten diese mit einer dazu vorgesehenen Maschine angekiopft werden, bis seitlich flüssiger Zement austritt.
- 2) Vorzuziehen ist aber sicherlich die Verlegung mit Klebemörtel, wir empfehlen die Verwendung von kunststoffvergütetem Klebemörtel auf Zementbasis. Vorbereitung des Untergrunds: der Untergrund darf keine Unebenheiten aufweisen und muss gründlich gesäubert werden. Vorbereitung des Klebers: den Kleber mechanisch oder manuell zu einer homogenen Masse vermischen und 10-15 Minuten ruhen lassen. Auftragen des Klebers und Verlegung: den Kleber mit einem gezahnten Spachtel auf kleinere Flächen auftragen, die Fliesen verlegen und leicht andrücken. Zur Kontrolle des Haftvermögens einige Fliesen lösen.

El pavimento puede ser colocado con mortero (colocación tradicional) o con adhesivos.

- 1) En el primer caso, la colocación se lleva a cabo como si se tratase de un pavimento cerámico normal, adoptando algunas precauciones:
 - No sumergir el material en agua antes de la colocación;
 - Espolverar cemento en una cantidad mayor que la habitual (5-8 Kg/m²);
 - Apretar el pavimento con la máquina correspondiente para que salga el cemento líquido de las juntas.
- 2) En caso que se empleen adhesivos, que aconsejamos:
 - Usar cola de base cementosa u orgánica, con el agregado de aditivos lácticos resinosos;
 - Preparación de la superficie de apoyo: dejarla perfectamente plana, sin fisuras y bien limpia;
 - Preparación del adhesivo: homogeneizar todo en forma mecánica o manual, dejando reposar durante 10-15 minutos;
 - Aplicación del adhesivo y colocación: aplicar con la plana dentada correspondiente en áreas reducidas;
 - Aplicar las piezas mediante una presión superficial; probar a despegar algunas piezas para comprobar la adhesión de las mismas.